READ COMICS ONLINE WHILE SUPPORTING THE GROUPS WHO BROUGHT THEM TO YOU AT:

WWW. BATOTO .COM

BY SCANLATORS FOR SCANLATORS!

- BATOTO IS AN ONLINE READER DEDICATED TO SUPPORTING SCANLATORS AND THEIR POLICIES.
- VIEW COMICS IN FULL QUALITY WITH NO IMAGE COMPRESSION.
- KOREAN WEBTOONS ARE VIEWABLE IN THEIR ORIGINAL ONE-STRIP FORMAT.

9784344820609

1929979005900

ISBN978-4-344-82060-9

C9979 ¥590E

雑誌　54250-44
定価：本体590円＋税
発行＝幻冬舎コミックス
発売＝幻冬舎

Totsugami

外つ神

トツガミ

3

外つ神とは――
地の〝裂け目〟の
奥から出てくる
妖怪・霊の類を指す。
その〝裂け目〟である
〝塚〟を守るのが
〝外つ神守〟である。

鳴神匡（なるかみただす）

[illegible]
ことを知り跡を継ぐことに。妖が見えてはいたが
「外つ神」については知らなかった。祖母に教えられた
呪文など、幼いころの記憶は封じられていた。

狐塚喬臣（こづかたかおみ）

鳴神の副担任。四国にある〝狐塚〟を守る
外つ神守の一族の者。学生時代、
幼い匡と会ったことがあり、
匡の祖母・清与を尊敬している。

野々宮千景（ののみやちかげ）

鳴神の同級生。代々、外つ神守の
サポート役の家に生まれ、清与亡きあと、
匡を助ける。大きなバッグには
いろいろな退魔武器が。

百鬼冬麻（なきりとうま）

ヴァンパイアクォーター。
狐塚の学生時代からの腐れ縁の友人で
同居人。昼間が苦手。

鳴神清与

匡の祖母。外つ神守として、
鳴神家の守る土地の"塚"を管理していた。

狐塚 咲

匡の従妹。
強引にお見合いを進めようとする
父のもとから家出してきた。

天草四郎 時貞

天生家を手伝い、
この世にあふれる
"魔"を理に従って裁く。

大森小桃

匡の同級生で
千景の親友。

長崎の外つ神守・天生家の双子

クリス&マリア

匡の同級生で親友。

橋元一

Totsugami ■STORY

AFTER HIS GRANDMOTHER HAS PASSED AWAY, THE HIGH SCHOOL STUDENT NARUKAMI TASUKU TOOK OVER AS THE NEXT "TOTSUGAMIMORI". NOW HE IS LIVING TOGETHER WITH HIS TEACHER, KOZUKA TAKAOMI, ALSO FROM A HOUSEHOLD WITH A LINEAGE OF TOTSUGAMIMORI, AND HIS FRIEND, THE QUARTER VAMPIRE, NAKIRI TOUMA. KOZUKA'S COUSIN SAKI ALSO MOVED IN AND THE HOUSE BECAME LIVELIER AS EVER. THEN ONE DAY, NARUKAMI GOT A VISIT FROM THE TWINS CHRIS AND MARIA, TWO TOTSUGAMIMORI, ACCOMPANIED BY A GUY NAMED SHIRO, WHO CAME ALL THE WAY FROM NAGASAKI. WHAT WILL HAPPEN NEXT?!

Totsugami 3

Afterworld	Omake	17th	16th	15th	14th	13th	12th
		16th	15th	14th	13th	12th	11th
		15th	14th	13th	12th	11th	10th
		14th	13th	12th	11th	10th	9th
		13th	12th	11th	10th	9th	8th
		12th	11th	10th	9th	8th	7th
		11th	10th	9th	8th	7th	6th
		10th	9th	8th	7th	6th	5th
		9th	8th	7th	6th	5th	4th
		8th	7th	6th	5th	4th	3rd
		7th	6th	5th	4th	3rd	2nd
		6th	5th	4th	3rd	2nd	1st
		5th	4th	3rd	2nd	1st	
		4th	3rd	2nd	1st		
		3rd	2nd	1st			
		2nd	1st				
		1st					

第12話
Chapter 12

THERE ARE SO MANY AYAKASHI.
THERE'S NO WAY I CAN JUST LEAVE IT AT THIS.
SHOULD THE TWO OF US DO SOME THING?
NO, NO, NO! I'LL DO IT MYSE- LF!
WON'T YOU SEND THEM BACK?
DON'T YOU KNOW HOW TO SEND THEM BACK?!
LUXLAX SCANS

I DON'T WANT THE AYAKASHI TO GET DESTROYED BY THEIR TECHNIQUES.
ARE YOU ALL RIGHT?
AH... YEAH...
I CAN ONLY REMEMBER THE SPELLS THAT WOULD SEND THEM BACK INDIVIDUALLY...
SINCE THERE WAS A WAY TO SUMMON THEM, THERE MUST ALSO BE A WAY TO SEND THEM BACK.
ALL RIGHT.

I HAVE NO OTHER CHOICE BUT TO CHANT ALL THE SPELLS I KNOW!
AMETSU-CHINI KIYURA-KASUHA SAYU-RAKASU KAMI-WAKAMO KAMI-KOSOWA KI-NEKIKOU KI-YURANA-RAHA!
NOHORI-MASU TOYOHI-RUMEKAMITA-MAHOSU MOTO-WAKANAHOGO SUWEHAKI-HOKO!
MITAMA-KARI TAMA-KARIMASHI SHIKAMIWA IMAZOKI-MASERU!
ISONO-KAMI FURUYA-SHIRO NO TACHI-MOKATO NEGAU SONOKONI SO-NO TATEMA-TSURU!
TAMAHAKO-MOCHITE SARI-KURUMITAMA TAMAKAHESHI-SUNAYA!

NARU-KAMI, DON'T BE RASH.
IF YOU SEND THEM BACK IN ONE BREATH, IT'LL BE TOO MUCH OF A BURDEN ON YOUR BODY.
SEN-SEI,
IT'S TOO LATE.
HERE THEY COME ...
EH...
NARU-KAMI-KUN?

UWAH... THIS IS BAD, I CAN'T STAND ANY LONGER ...
AN ENORMOUS AMOUNT OF EVIL DEMONS IS BEING SUCKED UP INTO THE SHRINE!
WHAT IS THIS?

WOW ...
ALL THE DEMONS IN THE AREA GOT SUCKED IN ...
PIOP
IS IT OVER?
Silence
AH.
Splat

NARUKAMI-KUN?!
NARUKAMI?
HUH? WHERE AM I?
AN UNKNOWN RIVER BEACH.
Sparkle
Sparkle
AM I DREAMING?
TA-SUKU!

GRAND-MA?!
YOU SHOULDN'T BE HERE, HURRY UP AND GO BACK.
ALL RIGHT! IT'S OK. IF IT'S JUST A DREAM, I THOUGHT I'D BE ABLE TO MEET YOU HERE, GRA-NDMA!
THERE ARE A LOT OF THINGS I WANT YOU TO TELL ME.
YOU HAVEN'T TOLD ME ANYTHING ABOUT BEING A TOTSUGA-MIMORI.
TELL ME ABOUT THE BOOKS THAT REMAIN IN OUR HOUSE, AND...
Swoosh

LIVELY SCANS
http://lolyscans.com/

EH?! DID I FAINT?!
YOU CAME BACK! I'M SO GLAD!
EH? COULD THE RIVER FROM BEFORE BE THE SANZU RIVER...?
NARU-KAMI!
YOU'RE MORE RE-CKLESS THAN YOU LOOK.
THAT WAS CLOSE, YOUR HEART STOPPED.
NO, YOU DIED!

YOU ARE AMAZING.
YOU MANAGED TO SEND BACK SO MANY OF THEM!
NARUKAMI-DONO SURE IS POWERFUL.
WE, WHO HAVE THE POWER TO ERADICATE DEMONS, COULDN'T INTERVENE.
THOUGH IT SEEMS THAT USING THAT POWER RECKLESSLY WILL KILL ME.
ALL RIGHT THEN, WE'LL EACH TAKE ONE BOX TO OUR HOMES.

LOOKS LIKE WE HAVE NO OTHER CHOICE BUT TO LEAVE THIS LAND TO YOU.
WHAT'S UP WITH HIS ATTITUDE?
IF WE DON'T HURRY AND PUT UP A BARRIER,
THE TOTSUGAMI WILL KEEP COMING AND GOING AS THEY PLEASE AND SOMETHING BAD WILL HAPPEN.
IT'S OKAY TO LEAVE IT TO HIM, BUT...
IF I COULD DO THAT WE WOULDN'T HAVE TO GO THROUGH ALL OF THIS...
EH!
YOU MEAN YOU DON'T KNOW HOW TO DO IT?
I DON'T REMEMBER IF I'VE EVER BEEN TOLD HOW TO...
AND I COULDN'T FIND ANYTHING IN THE HOUSE EITHER...

TASUKU-DONO.
IT SEEMS THAT THERE ARE NO BOOKS IN YOUR HOUSE ON HOW TO PUT UP BA-RRIERS.
DON'T BE IMPATIENT. THE WAY TO DO IT WILL COME TO YOU NATU-RALLY.
WHEN WILL THAT HAPPEN?
WHO KNO-WS?
ARGH. WILL IT REA-LLY BE ALL RIGHT?
IT SHOULD BE ALL RI-GHT FOR A WHILE, SINCE YOU SENT BACK SO MANY JUST NOW!
LIVELY SCANS
http://livelyscans.com/

I SUDDENLY FEEL SO TIRED AND...
SLEEPY ...
Bam
THAT'S ONLY NATURAL SINCE YOU SENT BACK SO MANY.
LET'S HURRY BACK SO YOU CAN REST.
WHAT TIME IS ...
Stop
I SLEPT WELL.

I'M SORRY FOR WAKING YOU UP.
WHAT'S THE DEAL WITH NONOMIYA SLEEPING ON MY CHEST?
AH!
WHY WAS I ON TOP OF YOU?
IT WOULD BE A PROBLEM IF YOUR HEART STOPPED AGAIN SO I WAS JUST LISTENING TO YOUR HEARTBEAT...
THIS IS EVEN WORSE FOR MY HEART!

SLAM
YOU'RE FINALLY AWAKE.
IT'S ALREADY 3PM, DIDN'T YOU SLEEP TOO LONG?
CHIKAGE-CHAN, YOU SURE ARE NICE. YOU DON'T NEED TO LOOK AFTER HIM THAT MUCH.

CHIKAGE-CHAN. WHY DON'T YOU COME WITH US? YOU'LL BE TREATED BETTER AT OUT PL-ACE!
WHY IS HE SO NICE TO HER?

YEAH, HE JUST WOKE UP AND HE'S ALREADY FOLDING THE FUTON!
WE'RE GOING BACK. WE'LL BE TAK-ING THE WINGS ABREAST WITH US SO EVERY-THING SHOULD BE BACK TO NORMAL.

Blah
Blah
HE'S SO STRICT TOWARDS ME...

HEY NA-KIRI, WE'RE LEAVING NOW, SO AT LEAST COME SEE US OFF.
IT'S STILL BRIGHT OUTSIDE SO I'LL PASS.
SO HE'S ONLY STRICT TOWARDS GUYS, HUH?
WHEN'S YOUR FLIGHT?
IN THE EVENING. BUT BEFORE WE GO, I'D LIKE TO GO SEE THE TSUKAMORI OFFICE
WHAT'S A TSUKAMORI OFFICE?
EH?! YOU'RE A MOUND PROTECTOR AND YOU DON'T EVEN KNOW THAT?!
IT'S AN OFFICE THAT SUPERVISES THE TOTSUGA-MIMORI ALL OVER THE COUNTRY.

LIVELY SCANS
https://livelyscans.com/

YOU'RE THE CLOSEST TO IT, SO HOW CAN YOU NOT KNOW ABOUT IT?
IT'S BECAUSE MY GRAND-MOTHER DIED SO SUDD-ENLY.
THIS PLACE SEEMS RATHER SMALL ...
IT'S ONLY FOR GATHERING DATA AND GETTING IN CONTACT WITH TOTSU-GAMIMORI.
HERE IT IS.
Tsukamori General Meeting Office
Click
THERE ARE ONLY TWO, THREE PEOPLE EM-PLOYED.
WEL-COME, HOW MAY I HELP YOU?

I DIDN'T THINK YOU GUYS WOULD COME!
AH!
SAKI-SAN, YOU WORK HERE?!
SAKI-SAN!
WHERE'S THE BOSS?
HE JUST STEPPED OUT TO BUY LUNCH. HE SHOULD BE BACK MOMENTARILY.
ガチャ Slam
SAKI-CHAN, I BOUGHT RICE CAKES!
LUNCH ...

AND YOU ...
WELL, IF IT ISN'T NARUKAMI TASUKA-KUN!
WE HAVE GUE-STS?
AH, IF IT ISN'T CHRIS-KUN AND MARIA-CHAN FROM THE TENSHO HOUSE-HOLD!
WE LOST ALL CONNEC-TIONS TO THE NARU-KAMI HOUSE-HOLD, YOU SEE.
squeeze
むにゅ
YOU RECOGNIZE MY FACE, RIGHT ...?
UWAH. I'M SO SORRY, I'VE COM-PLETELY FORGOT-TEN.
I CAME TO KIYO-SAN'S FUNERAL AND EVERY-THING.
I WAS JUST THINKING OF ASKING SAKI-CHAN TO INTRODUCE US.
WELCOME! IT'S NICE TO MEET YOU!

LIVELY SCANS
http://livelyscans.com/

I HEARD THAT YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT BEING A TSUKAMORI, SO I WAS A BIT CONCERNED ABOUT WHAT TO DO.
WELL, IT CAN'T BE HELPED, SINCE I HAVEN'T PROPERLY INTRODUCED MYSELF.

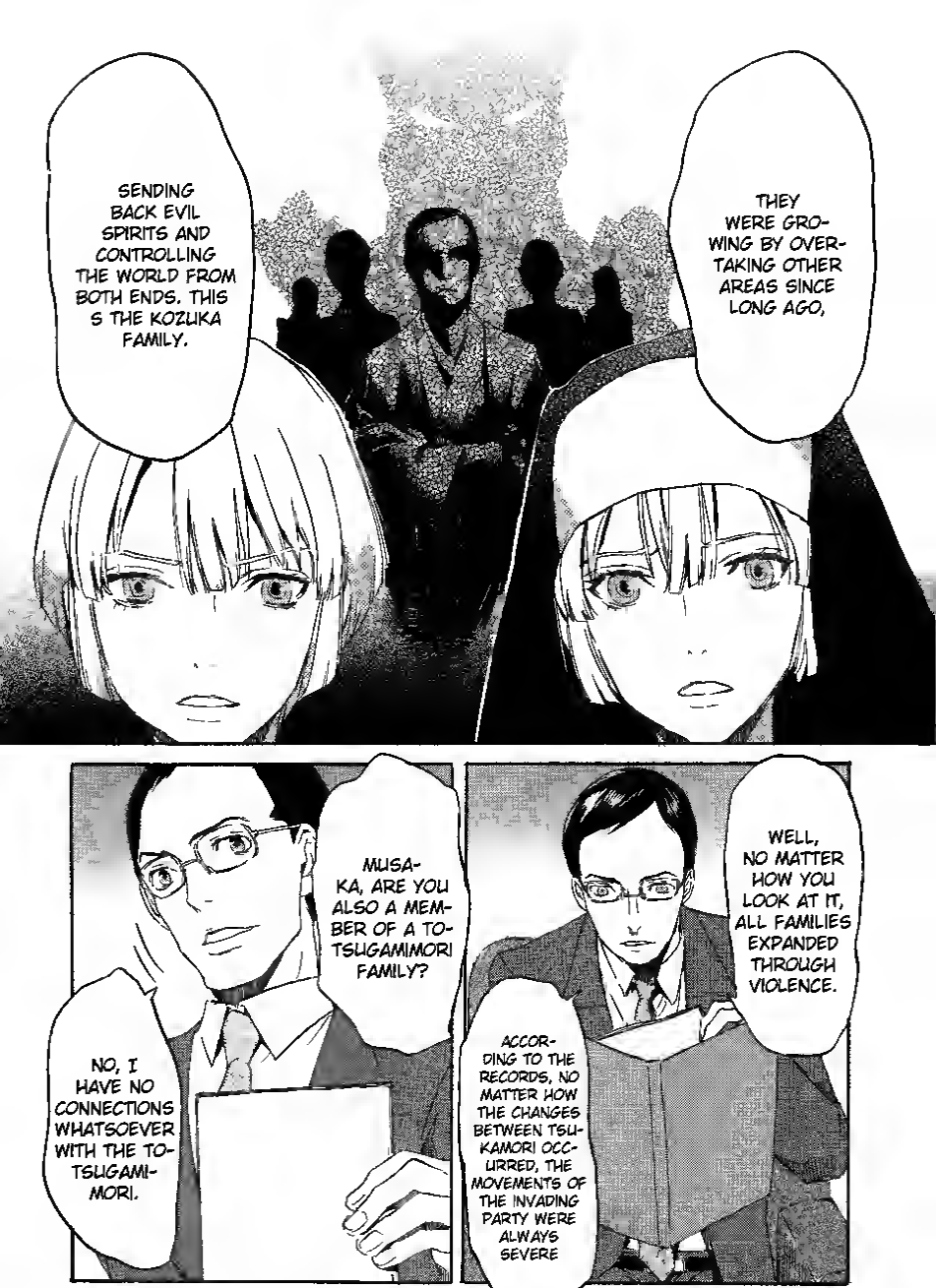
I'M MUSAKA FROM THE TSUKAMORI GENERAL MEETING OFFICE.
OH RIGHT, LET ME INTRODUCE MYSELF.
ERM, EXCUSE ME, BUT ...
SO I WAS GLAD I WAS ABLE TO CONTACT YOU THIS WAY.

HERE, THIS IS FROM OUR PARENTS.
It's Castella! yay!! ♥
sit down everyone. I'll make us some tea.
THIS OFFICE IS FINANCED BY TSUKAMORI ALL OVER THE COUNTRY.
SO WE ALSO KNOW THE MOVEMENTS OF TSUKAMORI ACROSS THE COUNTRY.
BUT I NEVER THOUGHT THE TENSHOU FAMILY FROM NAGASAKI WOULD COME HERE LIKE THIS.
.....
WE ARE NEWCOMERS AMONGST THE TOTSUGAMIMORI, SO WE HAVE TO MOVE AT TIMES LIKE THIS!

NEW-COMERS?
WE OFFICIALLY BECAME TSUKAMORI JUST AFTER THE MEIJI PERIOD.
ACCORDING TO SHIRO-SAMA, THE WAY TOWARDS BECOMING A TSUKAMORI OPENED FOR THE TENSHO FAMILY IN THE EDO PERIOD. HOWEVER,
BECAUSE THE BAKUFU OPPRESSED CHRISTIANITY, WE COULDN'T CONTINUE WORKING AS TSUKAMORI.
SO DURING THAT TIME, OTHER PROTECTORS MADE TURNS IN SERVING AS TSUKAMORI IN THE AREA.
AND THEY DID THAT UNDER THE SUPERVISION OF THE KOZUHA FAMILY, WHO WAS THE LARGEST AND OLDEST AMONGST THEM.
A LOT OF THINGS HAPPENED IN NAGASAKI AFTER THE MEIJI PERIOD.
SO NOW, WE HAVE TO MAKE THE TENSHO FAMILY BIG.

I APOLOGIZE FOR THE WAY THE KOZUKA FAMILY ALWAYS LOOKS DOWN ON YOU...
IT'S NOT YOUR FAULT SAKICHAN, SO DON'T WORRY ABOUT IT.
SO THAT'S HOW IT IS. IT MUST BE TOUGH ON YOU.
YES ESPECIALLY NOW THAT WE HAVE TO SHUT THE MOUTH OF THE KOZUKA WHO IS ALWAYS GOING AT US.
AND THE MAIN TOPIC OF THE MEETING IS ...
THIS REMINDS ME, I RECEIVED A MESSAGE FROM THE MAIN KOZUKA FAMILY. IT'S ABOUT AN ALL TOTSUGAMIMORI MEETING.
WHAT TO DO ABOUT THE NARUKAMI FAMILY.

LUCKY SCANS
IT WON'T BE ANY TIME SOON. HOWEVER, I'LL CONTACT YOU WHEN THE TIME COMES.
AL-RIGHT.
LOOKS LIKE THE KOZUKA IS DOING SOMETHING UNNECESSARY AGAIN ...
MAKE SURE YOU DON'T END UP LIKE WE DID IN THE PAST.
WEREN'T YOU GUYS TRYING TO TAKE OVER THIS PLACE JUST MOMENTS AGO?
WE'RE COMPLETELY DIFFERENT FROM THE KOZUKA!
IF YOU DID YOUR JOB PROPERLY, WE WOULDN'T HAVE TO DO ANYTHING!
OUR STANCES MAY HAVE BEEN DIFFERENT, BUT THE NARUKAMI AND TENSHO FAMILIES WERE FRIENDS AND COOPERATED A LOT IN THE PAST.
BUT THE KOZUKA IS DIFFERENT.
09


SENDING BACK EVIL SPIRITS AND CONTROLLING THE WORLD FROM BOTH ENDS. THIS S THE KOZUKA FAMILY.
THEY WERE GROWING BY OVERTAKING OTHER AREAS SINCE LONG AGO,
MUSAKA, ARE YOU ALSO A MEMBER OF A TOTSUGAMIMORI FAMILY?
NO, I HAVE NO CONNECTIONS WHATSOEVER WITH THE TOTSUGAMIMORI.
ACCORDING TO THE RECORDS, NO MATTER HOW THE CHANGES BETWEEN TSUKAMORI OCCURRED, THE MOVEMENTS OF THE INVADING PARTY WERE ALWAYS SEVERE
WELL, NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, ALL FAMILIES EXPANDED THROUGH VIOLENCE.

SAKI-CHAN COMES FROM THE KOZUKA FAMILY, BUT HER POSITION IS DIFFERENT,
SINCE SHE'S A PART-TIMER.
BECAUSE I NEED TO BE NEUTRAL TO DO THIS KIND OF JOB.
YOU'RE THE 60TH HEAD OF THE NARUKAMI FAMILY.
WELL THEN, TASUKU,
WE WILL SUPPORT YOU, SO DO YOUR BEST AT YOUR JOB AS A TOTSUGAMIMORI.
I THINK YOU WILL HAVE TO FACE MANY DIFFICULT CHALLENGES FROM NOW ON.

I UNDERSTAND.
I SOMEHOW WON'T BE ABLE TO LEAD A PEACEFUL LIFE, AM I ...
ぽん Pat
ALL OF THAT DEPENDS ON YOUR STRENGTH. DO YOUR BEST!
Depressed
HEY, NARUKAMI! CHEER UP A BIT!
WE'LL BE GOING NOW.
ALRIGHT, SEE YOU!
WHERE IS SHIRO-SAN?
SINCE HE CAN SHAPE-SHIFT, HE DOESN'T HAVE TO USE THE PLANE.

LIVELY SCANS
http://livelyscans.com/

HIHIHI, I TOOK A LIKING TO THIS ONE, SO I WAS THINKING OF LOOKING AT HIM A LITTLE LONGER ...
TASUKU! WHY DIDN'T THIS GUY HERE GO BACK WITH THE OTHERS?!
HUH?

TOTSUGAMI
BY SAITOU MISAKI
LIVELY SCANS
TOTSUGAMI CH 12
DOWNLOAD ALL OF OUR RELEASES AT
-HTTP://LIVELYSCANS.COM/-
CREDITS
TRANSLATOR: BLACK_RABBIT
CLEANER: DAFORTMINOR
PROOFREADER: YHEEN
QC: ANNEX
TYPESETTER: KUROBARA
RAW PROVIDER: HTTP://RAWSCANSMANGA.BLOGSPOT.COM/2011/01/TOTSUGAMI-BY-SAITOU-MISAKI.HTML

Credit Page Requirements
Height 1000-1200
Has the text lively scans and our website displayed
In jpeg or png
Has Halloween themed graphics
Font must be readable

Submission Requirements
Email Subject: Halloween Credit Page
Email Contents:
Your name/nickname
What's your favorite project from LS

Reward
Halloween themed post card made from LS
Your work will be used in our releases
An early release of one hour before we release from your favorite LS project

End Date:
October 25th midnight eastern time zone

LIVELY
SCANS
COME
JOIN US!
Lively Scans is in need of
Chinese/Korean/Japanese to
English Translators.
We're also recruiting Cleaners,
Proofreaders , Typesetters &
Quality Checkers.
Come Check us out at :
http://livelyscans.com/

Tetsugaku

第13話

LIVELY SCANS
http://lively-scans.com/

WHAT IS IT?
FIRST, I'LL GIVE YOU THIS.
I THINK SO-- LIKE, YOUR GRADES WILL GET BETTER AND STUFF.
NO WAY.
THEY'RE OLD GLASSES, PRETTY COOL RIGHT?
THIS ISN'T MY THING. IS THERE ANYTHING GOOD IN IT FOR ME IF I WEAR THEM?
HIRO, HOW DID YOU GET THAT INJURY?
EH...? IT'S NOTHING? I JUST FELL?
HEY, WAIT A MINUTE. I DON'T NEED 'EM! I'LL JUST GIVE 'EM BACK!
I'LL BE GOING BACK THEN, TAKE GOOD CARE OF THAT.

SLAM
KYA!
A--AH!
.....
WHAT SHOULD I DO WITH THESE?
THEY EVEN HAVE THE RIGHT DIOPTRE OF 1.5...
I WONDER IF NARUKAMI WOULD WANT THEM?
Put on
EVEN SO... THERE'S A LIMIT TO BEING OUT-FASHIONED...
Put on
ALL RIGHT.
IT SHOULD BE OK WITH THI...
AH.
IT'S NO USE.
Crackle

IN THE END I'LL HAVE TO BUY NEW ONES ...
I THOUGHT YOU WOULD STOP WEARING GLASSES, DIDN'T YOU WANT TO BECOME A PROPER TSUKAMORI?
IT'S SCARY IF I SEE AN AYAKASHI ALL OF A SUDDEN!
YOU WERE THE ONE WHO BROKE THEM, SO PLEASE COMPENSATE FOR THEM.
OK.
I CAN'T BUY THEM WITH 500 YEN!
THESE DON'T HAVE A DEGREE, DO THEY?
IF YOU ONLY NEED TO WEAR THEM IN ORDER NOT TO SEE MONSTERS, WOULDN'T IT BE FINE JUST TO BUY TOY GLASSES?

I HATE TOY GLASSES BECAUSE THEY LOOK CHEAP.
WHY DON'T YOU JUST LEARN TO GET ACCUSTOMED TO MONSTERS?
GET USED TO THEM!
IF THEY WERE PRETTY I WOULDN'T MIND.
BUT THERE ARE A LOT OF THEM THAT LOOK BAD!
LIKE THE ONE BEHIND YOU RIGHT NOW. I COULDN'T SEE IT BEFORE, BUT NOW ...!
Gata Gata
Gata
Gata
HUH? THIS GUY WON'T DO ANYTHING BAD.
I'M TELLING YOU, IT'S ALL RIGHT.
WERE YOU LIKE THIS SINCE YOU WERE A CHILD?
I'm telling you, look.
I don't wanna!
IT SEEMS LIKE I WAS FINE WHEN I WAS A KID.
HOW WEIRD.
Turn

LIVELY SCANS
http://livelyscans.com/

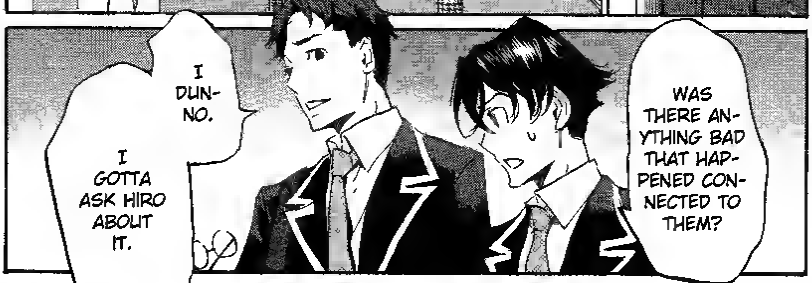
I WONDER WHY IT IS THAT WHENEVER YOU PUT ON THE GLASSES YOU BECOME UNABLE TO SEE MONSTERS.
ISN'T IT THE SAME FOR YOU, NAKIRI?
NOPE, I CAN SEE THEM EVEN WITH THE GLASSES ON.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, YOU'RE NOT HUMAN, SO IT'S DIFFERENT FOR YOU...

HASHI, HAS YOUR EYESIGHT GOTTEN WORSE?
I GOT THESE FROM MY COUSIN HIRO, DO YOU WANT THEM?
HMM ... HOW SHOULD I PUT THIS ...?
I HAVE A FEELING I'LL BECOME A LAUGHING STOCK IF I PUT THEM ON, SO I'LL PASS.
WHAT'S THIS?
THE DOG RUNNING AROUND HIM IS HOWLING LIKE CRAZY ...
I can't hear him, though
Running around

IT'S THE SAME WITH OTHER GUARDIAN SPIRITS ...
WHAT'S GOING ON... A WARNING?
WHAT IS THE GUARDIAN SPIRIT TRYING TO TELL HIM?
HASHI, ABOUT THESE GLASSES ...
WATCH OUT!!!
AH!
EH?

Pull
CRASH
Hashi, move!!
……

ARE YOU ALL RIGHT?
WHAT WAS THAT?!
Haa— Haa—
HASHI, ARE YOU ALL RIGHT?
WAH, THAT WAS DANGER-OUS!
MAN, I THOUGHT I WAS GOING TO DIE!!
IS IT THE GLAS-SES?



LIVELY SCANS
http://lovelyscans.com/

GOOD MORNING.
GOOD MORNING, NONOMIYA.
NARUKAMIKUN...
ABOUT HASHIMOTO'S GLASSES...
YES?
WANNA COME OVER TO MY PLACE TODAY? I'LL CALL HIRO.
YEAH, SURE.
IF HE KEEPS WEARING THEM, SOMETHING BAD WILL HAPPEN TO HIM, SO I THINK IT WOULD BE BETTER IF HE PUTS THEM AWAY.
I KNEW IT!

SURE.
HEY, CAN I BORROW THOSE?
WHAT DO YOU TIHNK? A CURSE?
I'M NOT SURE.
Brrrrr
I KNEW IT, THIS DEVICE MEASURES HIGH SPIRIT ACTIVITY ...
Brrrrr
HA?! WHAT ARE YOU DOING?
Brrrrr
NOTHING!!

I THINK IT'S BEST NOT TO TELL HIM WHAT WE'RE DOING.
.....
ERM, NARUKAMI, I DON'T THINK PUTTING THEM ON IS SUCH A GOOD IDEA...
IT SHOULD BE ALRIGHT IF I PUT THEM ON FOR JUST A LITTLE WHILE.
CAN YOU SEE ANYTHING?
LIKE I SAID, NOTHING ...
IT'S DIFFERENT FOR ME. WHEN I PUT THEM ON, I CAN'T SEE ANYTHING.

LIVELY SCANS
http://livelyscans.com/

EH...
がら...
NARU-KAMI...
NARU-KAMI-KUN?
MICHIO-SAN...

HA.
ARE YOU ALL RIGHT?

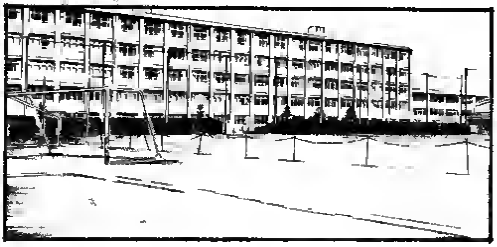
I'M GIVING THESE BACK.
I DON'T MIND IF YOU KEEP THEM.
I SAW A WOMAN ...
WHAT WAS THAT?!

I ALWAYS STOP SEEING AYAKASHI WHEN I PUT ON GLASSES, YET...
WHO IS THIS MICHIO?

HASHI, DO YOU KNOW A PERSON CALLED "MICHIO"?
HA?
WHO'S THAT? I'VE NEVER HEARD OF HIM.

NARUKAMI, HAVE YOU EVER MET HIRO?

SO THIS HAS NOTHING TO DO WITH HASHI.
IS HE SOMEHOW CONNECTED TO THE PREVIOUS OWNER OF THESE GLASSES?



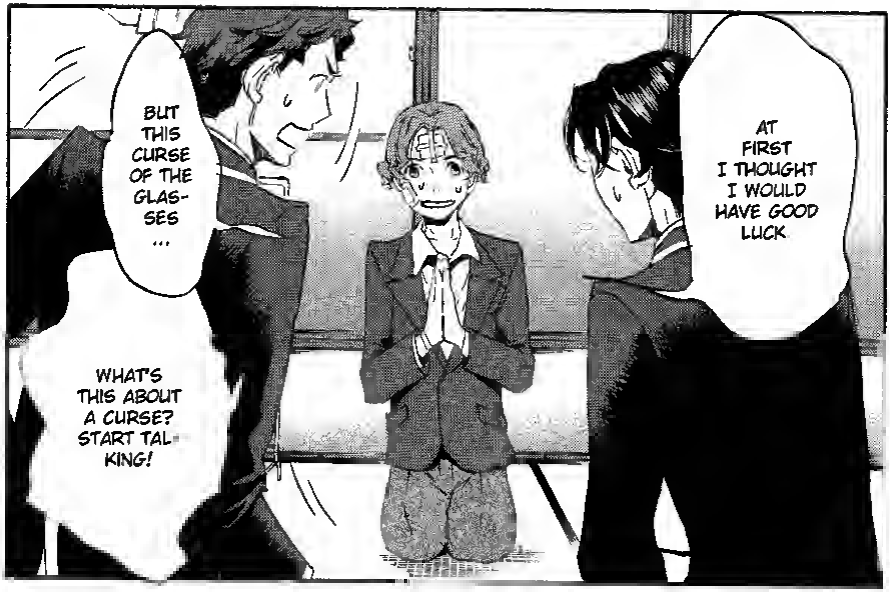
Hashi!
I SEE ...
I THINK HE GOT THEM FROM SOMEONE RECEN-TLY.
NO, I DON'T THINK SO.
HAS HE ALWAYS HAD THESE GLASSES?
YUP.
NOPE, IS HE YOUR COUSIN FR-OM YOUR OTHER'S SIDE?

LUCKY SCANS

THAT WAS SCARY.
EVEN THOUGH THE LIGHT WAS GREEN ...
Vroom
Pull
Pull
I THINK YOU'D BETTER TAKE OFF THOSE GLAS-SES.
Y-YOU'RE RIGHT ...
Rip
WE SHOULD GO BACK AS FAST AS...
Rattle
Rattle

HASHI!
BAM
げっそり…
Bow
I WANNA CRY...
I'M BACK.

HIRO SHOULD BE BACK SOON.
GOT IT.
OH, WELCOME, NARUKAMI-KUN.
SORRY FOR DIS-TURBING YOU.
I'M SORRY!
I THOUGHT THAT IF IT'S YOU, YOU MIGHT WIN AGAINST THE CURSE OF THESE GLA-SSES.



HE SAID THEY ARE GLASSES THAT MAKE YOU SMARTER...
YOU TOLD ME THE SAME THING ...
AND AFTERWARDS BAD THINGS STARTED HAPPENING.
YOU CAN TELL THAT JUST BY LOOKING AT MY HEAD.

LUVELY SCANS

AND THE REST?
WHERE DO THEY ORIGINATE FROM?
I DON'T KNOW FOR SURE.
AFTER I ASKED SENPAI ABOUT IT, HE SAID THESE GLASSES WERE PASSED ON A LOT.
BECAUSE BAD THINGS HAPPEN IF YOU HAVE THEM, EVERY-ONE JUST GAVE THEM AWAY.
A RUMOR HAS IT THEY BELONGED TO A SOL-DIER FROM THE TAISHO ERA.
IT IS SAID THAT IF YOU WEAR THEM, YOU'LL SEE THE PHA-NTOM OF A WOMAN
AND THE WOMAN WILL LOOK LIKE SOMEONE FROM THE TAISHO ERA.

T/N: Taisho era (1912-1926)

THE TAISHO ERA, HUH ...?
I'D REALLY LIKE TO SEE SUCH A WOM-AN.
NONONONONO!
IF YOU SEE THE WOMAN, YOU'LL DIE IN 3 DAYS!!
ぶん
ぶ
ARE YOU FOR REAL?! THAT'S SO SCARY! I'M GLAD I'M SAFE!
ME TOO!
YOU'D BETTER GIVE THOSE GLASSES TO SOMEONE FAST.
WHAT...
WHAT DID HE SAY ...?!

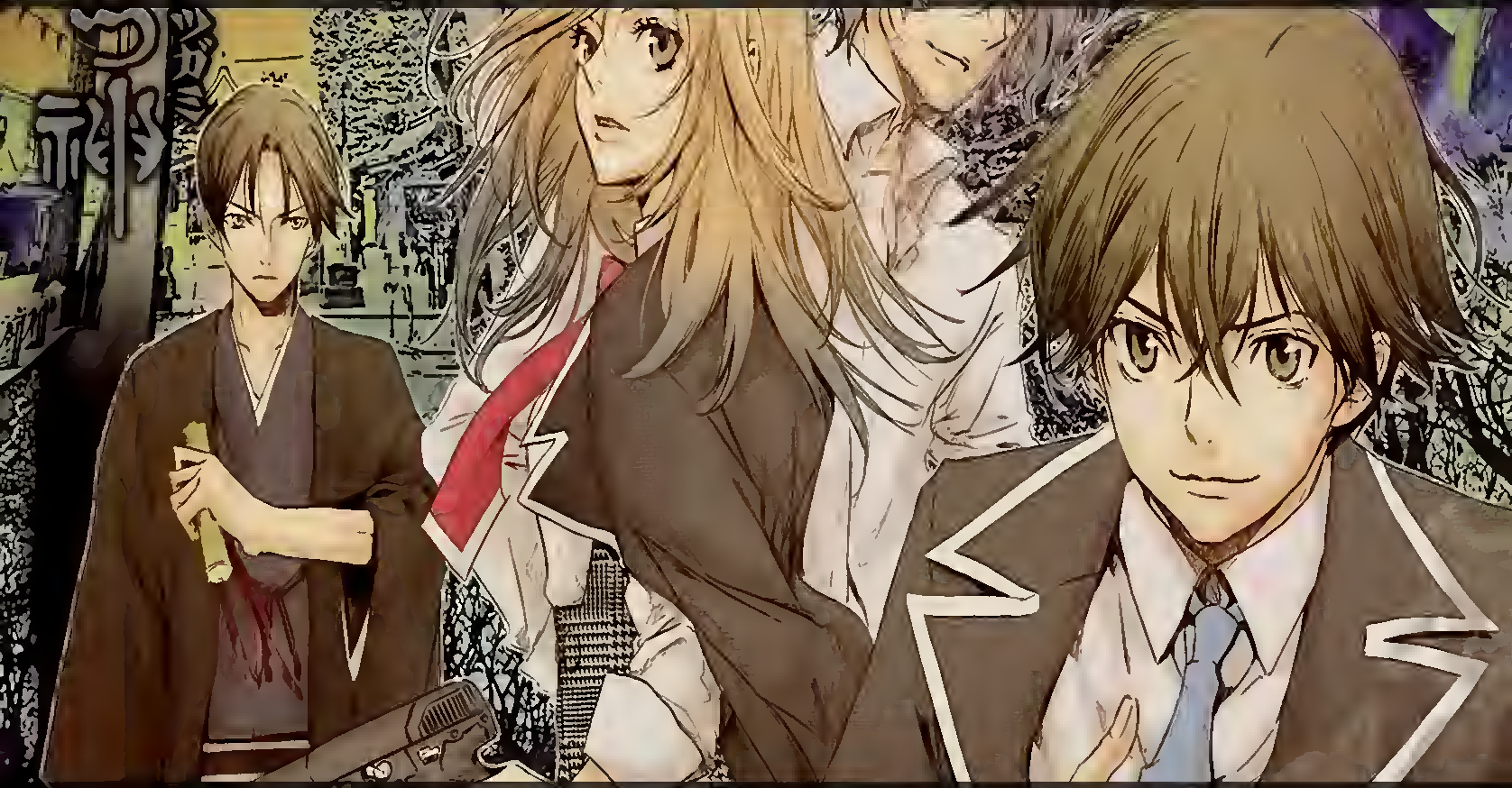
TOTSUGAMI

BY SAITOU MISAKI

LIVELY SCANS

TOTSUGAMI CH 13

DOWNLOAD ALL OF OUR RELEASES AT -HTTP://LIVELYSCANS.COM/-



CREDITS

TRANSLATOR: BLACK_RABBIT

PROOFREADER: YHEEN

QC: ANNEX

CLEANER: DAFORTMINOR

TYPESETTER: KUROBARA

RAW PROVIDER: HTTP://RAWSCANSMANGA.BLOGSPOT.COM/2011/01/TOTSUGAMI-BY-SAITOU-MISAKI.HTML

READ COMICS ONLINE WHILE SUPPORTING THE GROUPS WHO BROUGHT THEM TO YOU AT:

WWW. BATOTO .COM

BY SCANLATORS FOR SCANLATORS!

- BATOTO IS AN ONLINE READER DEDICATED TO SUPPORTING SCANLATORS AND THEIR POLICIES.
- VIEW COMICS IN FULL QUALITY WITH NO IMAGE COMPRESSION.
- KOREAN WEBTOONS ARE VIEWABLE IN THEIR ORIGINAL ONE-STRIP FORMAT.

LIVELY
SCANS
COME
JOIN US!
Lively Scans is in need of
Chinese/Korean/Japanese to
English Translators.
We're also recruiting Cleaners,
Proofreaders , Typesetters &
Quality Checkers.
Come Check us out at :
http://livelyscans.com/

Chapter 14

EVEN IF YOU SAY I SHOULD GIVE THEM TO SOMEONE
WHOM SHOULD I GIVE SUCH GLASSES?
I'M GUESS-ING IT'S NO GOOD BREAKING THEM?
BUT ...
I'LL TAKE THEM.
IT'S DEFINITELY NO GOOD! IF YOU BREAK THEM THE CURSE WILL KILL YOU!!
YOU KNOW ...
I WONDER IF IT'S ALL RIGHT ...
REALLY? THANKS A LOT ...
HA?

LUCKY SCANS
http://luckyscans.com

BUT NARUKAMI, YOU KNOW YOU'LL BE CURSED!?
IT'S ALL RIGHT, I'LL MANAGE.
IDIOT! THERE'S NO WAY I'D GIVE SOMETHING SO DANGEROUS TO A FRIEND
I GOT THAT FROM WHAT HIRO SAID BUT...
IT'S ALREADY TOO LATE FOR ME..
HAHA
CURSED GLASSES!?

I SAW HER.
YOU SURE ARE AN IDIOT.
TASUKU, DON'T TELL ME YOU...
IT'S SAID YOU'LL DIE IN 3 DAYS IF YOU SEE THE WOMAN IN THE KIMONO.
I WONDER WHAT I SHOULD DO..
WHAT WILL YOU DO NOW?
WHAT WAS SHE LIKE?
YOU HAVE TO DISCOVER THE WOMAN'S IDENTITY AND LIFT THE CURSE.

SHE WAS WEARING A KIMONO... AND SHE LOOKED LIKE SOMEONE FROM THE TAISHO ERA JUST LIKE HIRO-KUN SAID
WHAT WAS HER NAME?
I DON'T KNOW.
HMM~
HUH?
SO WHAT?
DIDN'T I TELL YOU THIS GLASSES WERE CURSED!?
WAAA!!
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!

IF YOU DIE I'LL FOLLOW YOU.
YOU'D BE GLAD TO HAVE SOMEONE GO WITH YOU RIGHT?
IT IS SAID YOU COULD DIE ...
THAT PERSON SHOULD BE PULLED DOWN.
YOU KNOW,
THIS GUY WOULD DIE FOR OTHERS WITHOUT HESITATION.
DON'T SAY THAT SO LIGHTLY ...
ARE YOU REALLY OK WITH DYING LIKE THAT?
THERE YOU GO AGAIN, SAYING SUCH THINGS.
LIVELY SCANS
http://lovelyscans.com

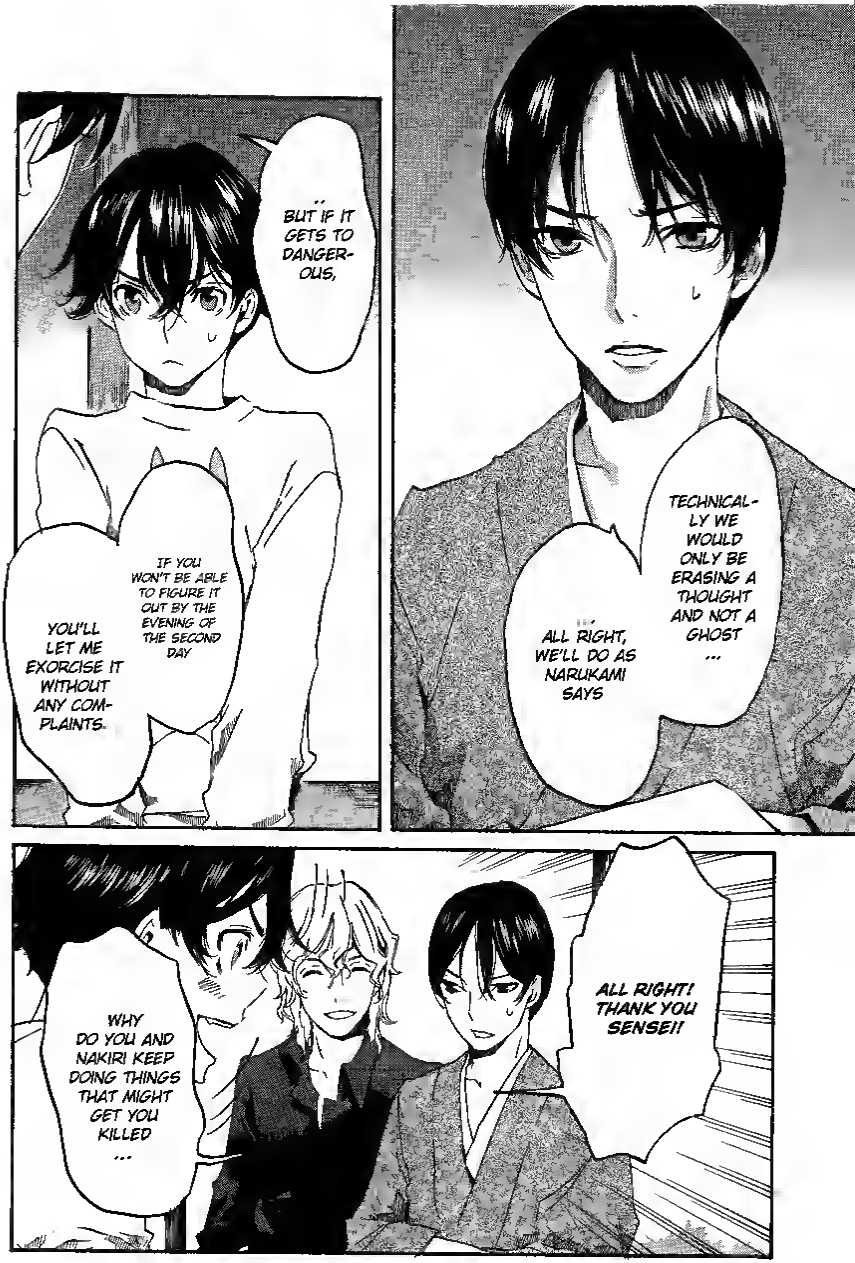
IT'S BECAUSE I'M STRONG.
YOU'RE AN IDIOT
Think of yourself for once
SHE'S BEAUTIFUL
IT'S NOT THE TIME TO LOOK AT THAT!
A...
CAN YOU SEE THE WOMAN!?
HANA
...
CAN YOU SENSE IF SHE HAS ANY PRESENCE?

IS IT THE OWNER OF THE GLASSES?
SEEMS LIKE IT.
HUH? WHO'S THE GUY NEXT TO HIM...
HANA ...
I DON'T THINK IT HAS A STRONG DESIRE TO STAY BUT ...
IT SEEMS LIKE IT CAN ONLY MATERIALIZE BECAUSE OF NAKIRI'S DEMONIC POWERS
IS IT A GHOST?
I WONDER, IT SEEMS LIKE A FRIEND OF A GHOST AND A DEMON ...
BECAUSE IT IS ONLY A MASS THAT GOT CREATED BY A REQUEST. IT IS SIMPLER THAN A SPIRIT WHO HOLDS A PERSONAL SCORE TO SETTLE.

IT WOULD BE GOOD IF WE JUST KNEW THE NAME ...
AND WE ALSO CAN'T COMMUNICATE WITH IT LIKE WITH OTHER GHOSTS.
BECAUSE ITS EXISTENCE IS ONLY A THOUGHT, I CAN'T EXACTLY SAY IT'S A GHOST.
I WONDER IF THIS PERSON'S NAME IS "MICHIO".
AND THE NAME OF THE WOMAN IN THE KIMONO IS "HANA".
IF ONLY WE KNEW THEIR SURNAMES, THINGS WOULD BE MUCH EASIER
IF WE COULD FULFILL THE GOAL OF THESE GLASSES WE COULD LIFT THE CURSE.
WE HAVE 3 DAYS LEFT, INCLUDING TODAY.

LIVELY SCANS
http://livelyscans.com

.....
IT SEEMS LIKE WE HAVE ANOTHER IDIOT OVER HERE ...
WHAT ON EARTH ARE YOU THINKING, YOU DO KNOW YOU CAN DIE!?
BESIDES ...
IF YOU EXORCISE THEM, THIS PERSON WILL DISAPPEAR RIGHT!?
BUT I'M INTERESTED IN THAT PERSON WITH THE GLASSES!!
AND OUR WAY OF DOING THINGS, DOESN'T INVOLVE ERASING ANYONE
.....


BUT IF IT GETS TO DANGEROUS,
IF YOU WON'T BE ABLE TO FIGURE IT OUT BY THE EVENING OF THE SECOND DAY
YOU'LL LET ME EXORCISE IT WITHOUT ANY COMPLAINTS.
TECHNICALLY WE WOULD ONLY BE ERASING A THOUGHT AND NOT A GHOST ...
ALL RIGHT, WE'LL DO AS NARUKAMI SAYS
ALL RIGHT! THANK YOU SENSEI!
WHY DO YOU AND NAKIRI KEEP DOING THINGS THAT MIGHT GET YOU KILLED ...

SEARCHING FOR THE OWNER OF THE GLASSES HUH ..
WHY DON'T YOU ASK THE GENERAL TSUKAMORI OFFICE TO GATHER INFORMATION FOR YOU?
EH!? I CAN DO THAT!?
THEY ALSO GATHER OTHER DATA BESIDES THINGS RELATED TO TSUKAMORI.
AND IN CASE THEY WON'T HAVE THE INFORMATION THEY'LL AT LEAST LOOK INTO IT.
ALL RIGHT, I'LL GO ASK THE CHIEF ABOUT IT TOMORROW MORNING.
IT WILL BE GOOD IF THEY'LL AT LEAST KNOW THE SURNAME OF THAT PERSON.
Can't see the ghost
??
SAKI-SAN! YOU'RE SITTING AT THE SAME PLACE AS THE GUY WITH THE GLASSES.
SEEING YOU TWO OVERLAP LIKE THAT IS REALLY WEIRD!!

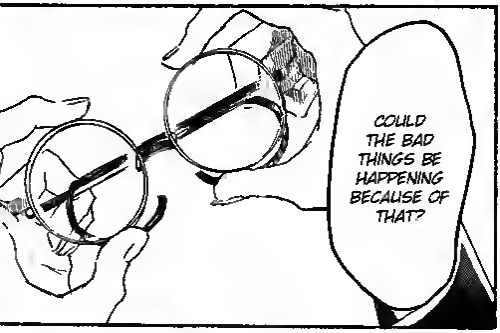
LIVELY SCANS
https://livelyscans.com/

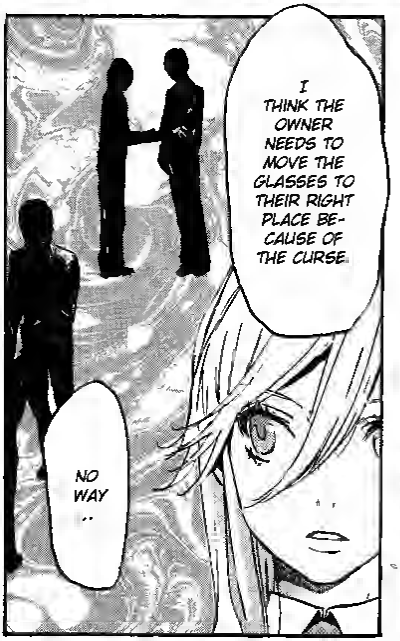
HIS SURNAME ...
SO WE'LL JUST HAVE TO WAIT UNTIL TOMOR-ROW.
THERE'S NOTHING MORE WE CAN DO NOW...
HE WON'T ANSWER EVEN IF I TRY TALKING TO HIM.
I WISH I'D LEAVE THE GLASSES IN ANOTHER ROOM.
HAVING THEM BY MY PILLOW FEELS DIS-TURBING.
.....

HANA, I'M BACK.
I HAVE RETURN-ED.
TXT on door : Sawai Michio and Hana
IS SHE IN THE GARDEN?
AH..
IT'S SAWAI
SURNAME

WELCOME BACK.
I'M BACK.
MICHIO-SAN ...
HUH?
SHE'S GONE ...?

WHAT WAS THAT DREAM ABOUT?
SHE DIS-APPEARED RIGHT AFTER MEETING HIM?
DOESN'T THAT MEAN ONE OF THEM DIED BEFORE THEY MAN-AGED TO SEE EACH OTHER?
YOU MEAN IT WAS A DESIRE?
PROBALY
WHICH MEANS





LIVELY SCANS

AH! THAT WAS DANGER-OUS!
IT'S ALL RIGHT I WASN'T HIT BECAUSE OF THE CHARM TO AVOID ACCI-DENTS.
IT CAN'T LIFT THE CURSE BUT ...
.....
IS IT TRUE THAT YOU MIGHT DIE?
AH, YEAH.
BUT SENSEI SAID HE WILL EXORCISE THE CURSE IN TIME SO THAT WON'T HAPPEN.
YOU KEEP DOING RECKLESS THINGS.
I'M SORRY FOR CAUSING YOU UNNECESSARY PROBLEMS.

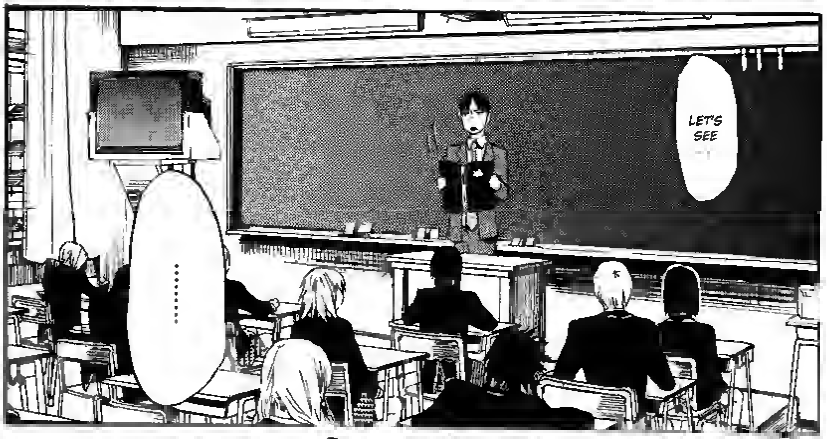
MY HEART IS ALWAYS POUNDING WHEN I'M WITH YOU.
eh...
BECAUSE YOU ALWAYS DO STUFF LIKE THAT.
SO IT WAS JUST BECAUSE OF THAT!
IT'LL BE ALL RIGHT I ASKED SAKI-SAN TO LOOK UP SOME THINGS FOR ME
ANYWAYS, WE KNOW THEIR FULL NAMES.
YEAH...
WHERE DO YOU THINK THEIR HOUSE IS? IS IT IN HOKAIDO OR MAYBE IN KYUSHU...
IF THE GLASSES ARE MOVING TOWARDS THEIR GOAL THEN...

THE HOUSE PROBABLY ISN'T THAT FAR AWAY,
SINCE IT'S BEEN MANY YEARS SINCE THEY GOT SEPARATED FROM THEIR OWNER
IT WOULD BE GREAT IF IT WERE SOMEWHERE NEARBY ..
click
I GOT A MAIL FROM SAKI-SAN
WE SHOULD KNOW THE LOCATION NOW
ring ring ring
AH ...
I found out that the house is in the next city but I didn t manage to find the house number sorry
... OR MAYBE NOT
WHAT SHOULD WE DO..?

LET'S TRY LOOKING FOR IT. IF IT'S NEARBY, THEN THERE'S A WAY.
REALLY!?
5TH PERIOD IS ABOUT TO START NOW, WHAT DO YOU PROPOSE WE DO?
...SKIP IT?
WILL YOU USE ONE OF YOUR TOOLS?
YEAH, THE ONE ICHITA MADE.
OK.
?
REALLY!?

LIVELY SCANS
http://lovelyscans.com/

STAND UP.
BOW!

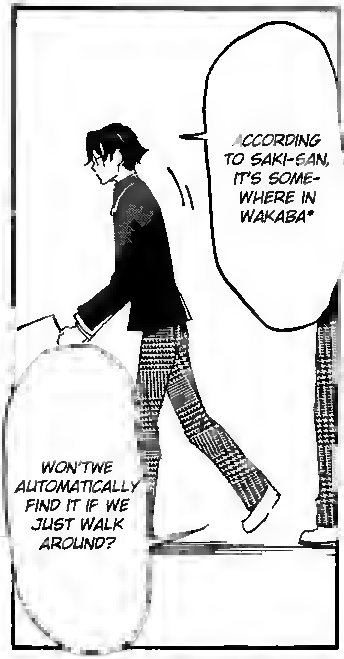

LET'S SEE...
.....

.....
The three of them are absent.
THEY'RE EVEN SKIPPING CLASS FOR THIS...

NARUKAMI, NONOMIYA AND... HASHIMOTO AREN'T HERE
AREN'T THEY JUST SKIPPING?

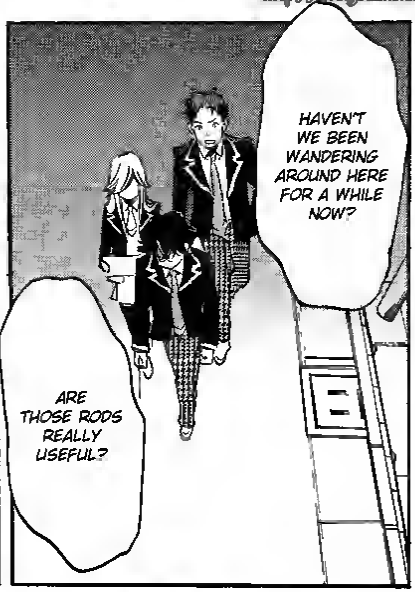
EXCUSE ME BUT,
WHY ARE YOU TAGGING ALONG HASHI?
WELL, WE HAVE TO LIFT THE CURSE NO MATTER WHAT RIGHT?
I ALREADY SAID IT'S MY OWN FAULT ....
CAN I ASK YOU SOME-THING?
IT'S ABOUT THESE RODS RIGHT?
..... DON'T ASK
... ALL RIGHT
WILL WE REALLY BE ABLE TO FIND IT WITH THESE RODS?
THIS TOOL WORKS GREAT AT A PARTICULAR RANGE.
I. SEE ...

*TN: Wakaba is a city in Japan



YOU'RE BREAKING MY HEART WITH THOSE WORDS SO STOP IT ...
BUT WOULDN'T IT BE STRANGE FOR A HOUSE FROM THE TAISHO ERA TO STILL BE STANDING TODAY.

LIVELY SCANS
http://livelyscans.com/



A RUN DOWN HOUSE ...
COULD THIS BE IT?
THIS ...?

A BIT DIFFERENT. BUT IT'S FORM IS PRETTY MUCH THE SAME ...
THE HOUSE SHAPE IS ..
PROBABLY ...
DID THEY EXPAND IT?

HE-HEY, NARUKAM! ...
IS IT ALL RIGHT TO JUST BARGE IN LIKE THAT?
NARUKAMI?
NARUKAMI-KUN?

LIVELY SCANS
http://lively-scans.com/

I WAS FINALLY ABLE TO RETURN HOME ...
DON'T GO NARUKAMI. GET BACK HERE
EH ...?
WHAT IS HE DOING?
IS HE TALKING TO SOMEONE? BUT HERE'S NO ONE THERE RIGHT?

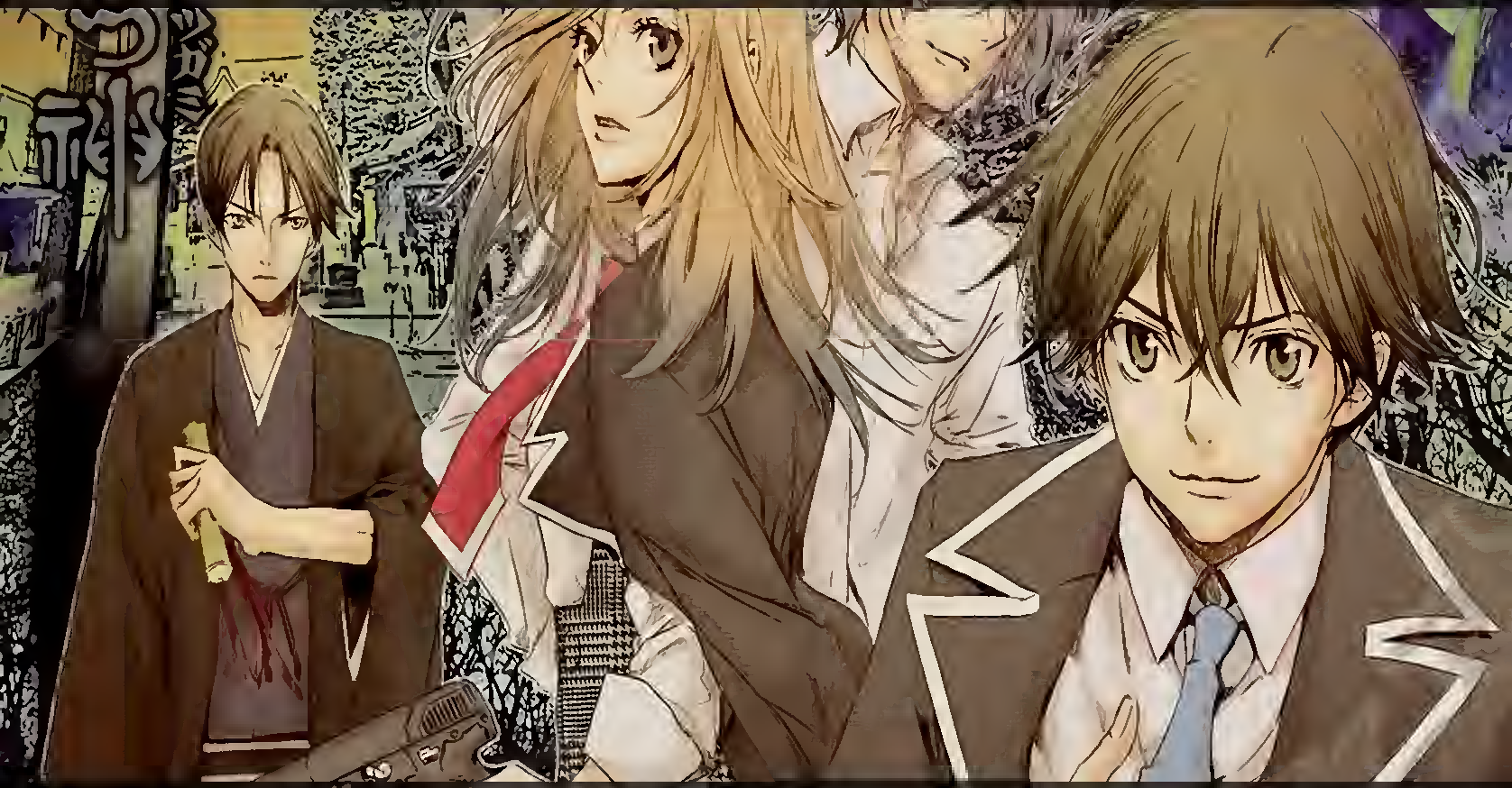
TOTSUGAMI

BY SAITOU MISAKI

LIVELY SCANS

TOTSUGAMI CH 14

DOWNLOAD ALL OF OUR RELEASES AT -HTTP://LIVELYSCANS.COM/-



CREDITS

TRANSLATOR: BLACK_RABBIT

PROOFREADER: YHEEN

QC: ANNEX

CLEANER: DAFORTMINOR

TYPESETTER: YUUKI

RAW PROVIDER: HTTP://RAWSCANSMANGA.BLOGSPOT.COM/2011/01/TOTSUGAMI-BY-SAITOU-MISAKI.HTML

READ COMICS ONLINE WHILE SUPPORTING THE GROUPS WHO BROUGHT THEM TO YOU AT:

WWW. BATOTO .COM

BY SCANLATORS FOR SCANLATORS!

- BATOTO IS AN ONLINE READER DEDICATED TO SUPPORTING SCANLATORS AND THEIR POLICIES.
- VIEW COMICS IN FULL QUALITY WITH NO IMAGE COMPRESSION.
- KOREAN WEBTOONS ARE VIEWABLE IN THEIR ORIGINAL ONE-STRIP FORMAT.

LIVELY
SCANS
COME
JOIN US!
We're Recruiting!
Japanese/Korean to English
Translators along with Raw
Providers, Cleaners,
& Typesetters.
For a complete list of our
projects and recruitment info
please visit our forum at
http://lively-scans-
forum.editboard.com/